

Instructions for Use

Ambulatory Abduction Dorsiflexion Mechanism (ADM)

(ron) Română

(ell) Ελληνικά

(por) Português

(bul) Български

(lit) Lietuvių

(fin) suomi

(ron) Română

① Utilizarea prevăzută / Contraindicații

Dispozitivul de mers ADM este alcătuit dintr-un dispozitiv ADM și încălțăminte pentru mers care a fost realizată sau adaptată astfel încât să se poată conecta la un dispozitiv pentru abducție-dorsiflexie. Dispozitivul de mers ADM poate fi purtat unilateral sau bilateral de către pacienții cu o serie de afecțiuni care lezează principalele articulații și mișcări ale gleznei și piciorului – în mod specific, articulațiile subtalare și tibiotalare. Dispozitivele de mers ADM sunt indicate pentru o serie de afecțiuni care au ca urmare un mers anormal (de obicei în supinație). Aceste afecțiuni includ piciorul strâmb congenital și anumite afecțiuni neurologice și musculare. Dispozitivele de mers ADM ar trebui utilizate conform indicațiilor primite din partea unui clinician calificat pentru a atinge un scor specific, cum ar fi menținerea unei poziții sau a unor game de mișcări îmbunătățite a nivelului piciorului sau îmbunătățirea mersului. Pacienților cu potențial scăzut de deplasare, cum ar fi cei care suferă de tetrapareză spastică, nu li se indică utilizarea dispozitivelor de mers ADM.

② Funcția și scopul dispozitivului

Dispozitivele de mers ADM modifică poziția piciorului /gleznei în repaos și în timpul mersului. Modificările la nivelul mersului includ de obicei inversarea tendinței de supinație (și anume, tendința piciorului de a se curba spre interior sau în jos). Modificările prezonante ale mersului includ alungirea pasului, prevenirea unui picior căzut, îmbunătățirea utilizării călcâiului și o reducere a rotației spre interior la nivelul soldului și a genuchiului. Pacienții cu afecțiuni neurologice pot de asemenea observa o îmbunătățire a echilibrului, rezistenței și încrederii. Se poate realiza, în plus, o îmbunătățire a amplitudinii mișcării prin utilizarea îndelungata și consecventă a acestui dispozitiv.

③ Conținutul pachetului

Un sistem ADM conține:

- ① Unul sau două dispozitive ADM cu sistem lateral de prindere cu clemă pentru atașarea la încălțăminte.
- ② Încălțăminte, de regulă o pereche de încălțăminte adaptată. În funcție de cerințe, unul sau ambele articole de încălțăminte vor fi modificate pentru a putea încorpora o „mufă ADM”, care să permită atașarea unui dispozitiv ADM.
- ③ Două instrumente de îndepărtare ADM pentru îndepărtarea dispozitivului ADM de pe încălțăminte.
- ④ **Dispozitivul ADM detașabil** Dispozitivul poate fi atașat și detașat de pe încălțăminte. Este o cheștiune de preferință personală dacă încălțămintea este pusă înainte sau după atașarea dispozitivului ADM. Unii utilizatori consideră că este mai convenabil să lase diapoziitivul ADN atașat permanent, în timp ce alții preferă să detașeze dispozitivul de încălțăminte după ce s-au descălțat. Avertizare: Nu folosiți încălțămintea cu mufa ADM încorporată fără ca dispozitivul ADM să fie atașat de aceasta. Acest lucru poate duce la deteriorarea permanentă a mufei ADM, făcând astfel dispozitivul inutilizabil.

Dispozitivul ADM este alcătuit dintr-un dispozitiv ADM și încălțăminte pentru mers care a fost realizată sau adaptată astfel încât să se poată conecta la un dispozitiv pentru abducție-dorsiflexie.

Dispozitivul ADM poate fi purtat unilateral sau bilateral de către pacienții cu o serie de afecțiuni care lezează principalele articulații și mișcări ale gleznei și piciorului.

⑤ Prosoάρτηση του ADM σε Υποδήματα

① Εισάγετε προσεκτικά το πλαινό κλιπ της συσκευής ADM στην Υποδοχή ADM. Σημείωση: Ο μηχανισμός ADM τοποθετείται πλευρικά, δηλαδή στο εξωτερικό του αστραγάλου (η παρακάτω φωτογραφία δείχνει συσκευή αριστερής πλευράς).
② Πιέστε καλά μέχρι να ακουστούν και να γίνουν αισθητά δύο ξεχωριστά “κλικ” καθώς κάθε πλευρά το πλαινού κλιπ του ADM εφαρμόζει στην υποδοχή των υποδημάτων.

⑥ Απόσπαση του ADM από Υποδήματα

⑥ Εισάγετε προσεκτικά τα εργαλεία αφαίρεσης του ADM στις οπές κάθε πλευράς των υποδημάτων, έως ότου αισθανθείτε ότι το εργαλείο συνδέεται με το πλαινό κλιπ του ADM.

⑦ Ωθήστε απαλά και τα δύο εργαλεία αφαίρεσης και η συσκευή ADM θα πρέπει να αποσυνδεθεί από τα υποδήματα.

⑦ Τοποθέτηση του ADM

⑧ Φορέστε τα υποδήματα κανονικά με τον ADM είτε αποσπασμένο είτε προσαρτημένο στα υποδήματα. Αν ο ADM είναι προσαρτημένος, τότε το εξάρτημα ποδιού θα πρέπει να τοποθετείται στο πλάι του ποδιού. Βεβαιωθείτε ότι τα κορδόνια, τα λουριά ή τα αξεσουάρ των υποδημάτων ασφαλίζουν σφικτά τα υποδήματα στο άκρο ποδιού του ασθενή. Χρησιμοποιήστε την επιπρόσθετη οπή κορδονιού, αν υπάρχει, για να επιτύχετε την πιο ασφαλή εφαρμογή.
⑨ Αν χρειάζεται, προσαρτήστε τον ADM στα υποδήματα όπως περιγράφεται στα βήματα 4 και 5.

⑩ Φέρτε προσεκτικά το εξάρτημα ποδιού του ADM στη θέση τοποθέτησης και χρησιμοποιήστε τον κάτω ιμάντα του ADM για να ασφαλίσετε το εξάρτημα ποδιού του ADM στο πόδι στην απαιτούμενη θέση.
⑪ Ασφαλίστε τον άνω ιμάντα του ADM και τυχόν άλλους ιμάντες.

⑧ Επιβεβαιώστε ότι ο ADM έχει Τοποθετηθεί Σωστά στο Πόδι

Με το άκρο ποδιού και τον αστράγαλο του ασθενή σε ουδέτερη θέση, ελέγξτε ότι η συσκευή ADM έχει τοποθετηθεί σωστά στο πόδι. Ουδέτερη θέση σημαίνει ότι το άκρο ποδιού είναι τοποθετημένο σε σχέση με το πόδι, έτσι ώστε να υπάρχει μηχανική ραχιαία κάμψη ή πέλματιαία κάμψη στην κνημιατραγαλική άρθρωση και μηδενική αντιστροφή ή αναστροφή στην υπαστραγαλική άρθρωση.

⑫ Το μικρό βέλος στο εξάρτημα ποδιού θα πρέπει να βρίσκεται στον κεντρικό άξονα του ποδιού.

⑬ Η Μπάρα Σύνδεσης του ADM θα πρέπει να βρίσκεται ψηλά και κοντά στο όριο του επιτρεπόμενου εύρους κίνησής της.

⑨ Επαλήθευση Λειτουργίας

Κατά την πρώτη τοποθέτηση, ένας κλινικός γιατρός θα πρέπει να παρατηρήσει τον ασθενή να περπατάει με τον ADM και να διαπιστώσει ότι η συσκευή αλλάζει τη βάδιση ή τοποθετεί το άκρο ποδιού του χρήστη όπως έχει προβλεφθεί. Αν η συσκευή δεν λειτουργεί όπως έχει προβλεφθεί, δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται. Συχνά, οι αλλαγές στη ρύθμιση ισχύος του ελατηρίου του ADM μπορούν να οδηγήσουν σε σημαντικές αλλαγές στον τρόπο που η συσκευή επηρεάζει τον χρήστη. Η απλή δοκιμή που απεικονίζεται παρακάτω μπορεί να πραγματοποιηθεί για να επιβεβαιώσει τη βασική λειτουργία του ADM στον ασθενή σε κατάσταση τοποθέτησης.

⑭ Με τον χρήστη να είναι χαλαρός, σταθεροποιήστε το πόδι και πιέστε το άκρο ποδιού σε θέση πέλματιαίας κάμψης και αντιστροφής.

⑮ Αφήστε ελεύθερο το άκρο ποδιού και ο ADM θα κινήσει το άκρο ποδιού γύρω από τις κνημιατραγαλικές και υπαστραγαλικές αρθρώσεις του ασθενή προς το όριο του εύρους κίνησης τους.

⑩ Προειδοποιήσεις και Προφυλάξεις

- Να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τις οδηγίες του γιατρού σας. Οι ασθενείς με πλταυποδία (πεσμένες καμάρες άκρων ποδιών) θα πρέπει να χρησιμοποιούν υποδήματα που παρέχουν στήριξη στην καμάρα για να επιτύχουν μια ουδέτερη υπαστραγαλική θέση όταν στέκονται. Αν απαιτείται, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται ειδικές εσωτερικές σόλες.
- Να μην χρησιμοποιείται αν στον ασθενή προκαλούνται πόνος, φουσκάλες ή πληγές κατά τη χρήση της συσκευής ή αν η βάδιση του ασθενή είναι λιγότερο ικανοποιητική απ’ ό, τι χωρίς τη συσκευή. Σε αυτές τις περιπτώσεις συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.
- Μην αποσυναρμολογείτε ή πεϊράζετε τον μηχανισμό ADM. Μην χρησιμοποιείτε τον ADM αν κάποιο μέρος έχει υποστεί βλάβη, δεν λειτουργεί ή δεν ταιριάζει σωστά στον ασθενή.

⑤ Αταșarea dispozitivului ADM la încălțăminte

① Introduceți cu atenție clema laterală a dispozitivului ADM în mufa ADN. Notă: Mecanismul dispozitivului ADM este poziționat lateral, adică în exteriorul gleznei (poza de mai jos este a unui dispozitiv lateral stâng).

② Apăsați cu fermitate până auziți și simțiți două „clacuri” distincte în momentul în care fiecare parte a clemei laterale a dispozitivului ADM se cuplează la mufa încălțămintei.

⑥ Detașarea dispozitivului ADM de pe încălțăminte

⑥ Introduceți cu atenție instrumentele de îndepărtare ale dispozitivului ADM în orificiile situate pe fiecare parte a încălțămintei, până când veți simți că instrumentul se cuplează cu clema laterală a dispozitivului ADM.

⑦ Împingeți ușor ambele instrumente de îndepărtare; dispozitivul ADM ar trebui să se desprindă de încălțăminte.

⑦ Fixarea dispozitivului ADM

⑧ Așezați încălțămintea cum procedați în mod obișnuit, fie cu dispozitivul detașat, fie cu acesta atașat încălțămintei. Dacă dispozitivul ADM este atașat, piesa pentru gambă trebuie poziționată pe partea laterală a gambei. Asigurați-vă că șireturile, curelele sau elementele de stabilizare fixează cu fermitate încălțămintea de piciorul pacientului. Utilizați orificiul suplimentar pentru șireturi (dacă este disponibil) pentru ca piciorul să fie poziționat cat mai sigur.

⑨ Dacă este cazul, atașați dispozitivul ADM la încălțăminte potrivit descrierii de la pașii 4 și 5.

⑩ Aduceți cu grijă piesa pentru gambă a dispozitivului ADM în poziția fixată și așezați cureaua inferioară a dispozitivului ADM astfel încât să fixați piesa de gambă ADM în poziția corespunzătoare.

① Fixați cureaua superioară a dispozitivului precum și oricare alte curele existente.

⑧ Confirmarea poziționării corecte a dispozitivului ADM

Verificați ca dispozitivul ADM să fie în poziție corectă în timp ce piciorul și glezna pacientului se află în poziție neutră. O poziție neutră este aceea în care laba piciorului este poziționată corect în raport cu gamba astfel încât să nu existe dorsiflexie sau flexie plantară la nivelul articulației tibiotalare și să nu existe inversie sau eversion la nivelul articulației subtalare.

⑫ Săgeata de mici dimensiuni de pe piesa dispozitivului destinat gambei trebuie să fie poziționată pe linia mediană a acesteia.

⑬ Bara de conectare ADM ar trebui să se afe în poziție superioară și aproape de limita permisă a amplitudinii articulare.

⑨ Verificarea funcționării

La montarea inițială a dispozitivului ADM, un cadru medical specializat ar trebui să observe modul în care se deplasează pacientul cu dispozitivul și să stabilească dacă dispozitivul modifică mersul sau poziționarea piciorului utilizatorului așa cum a fost prevăzut. Dacă dispozitivul nu funcționează corespunzător, acesta nu trebuie utilizat. Deseori, modificările de configurație a puterii de flexibilitate a dispozitivului pot aduce schimbări semnificative în ceea ce privește impactul acestuia asupra utilizatorului.

Testul simplu ilustrat mai jos poate fi efectuat cu scopul de a confirma funcționarea de bază a dispozitivului ADM la pacient când acesta este montat în mod corespunzător.

⑭ Când utilizatorul este în poziție relaxată, stabilizați piciorul și apăsați laba piciorului în poziție de flexie plantară și inversie.

⑮ Eliberați piciorul și dispozitivul ADM va deplasa piciorul de la articulațiile tibiotalară și subtalară ale pacientului până la limita amplitudinii articulare

⑩ Atenționări și precauții

- Utilizați aparatul numai în conformitate cu aceste instrucțiuni și așa cum v-a fost indicat de către medic. Pacienții cu picior plat (cu arcul plantar prăbușit) ar trebui să folosească încălțăminte care să le asigure sprijin la nivelul arcului plantar pentru a ajunge la o poziție subtalară neutră când pacientul stă în picioare. Dacă este cazul, ar trebui folosite tălpi personalizate
- Nu utilizați dispozitivul în cazul în care pacientul, în urma purtării dispozitivului, are dureri, prezintă vezicule sau răni ori în cazul în care mersul pacientului este mai puțin satisfăcător decât în lipsa utilizării dispozitivului. În aceste cazuri, consultați medicul.
- Nu dezasamblați sau modificați mecanismul dispozitivului ADM. Nu utilizați dispozitivul ADM în cazul în care vreuna dintre părțile componente este deteriorată, nu funcționează sau nu se potrivește în mod corespunzător pacientului.

Dispozitivul ADM este alcătuit dintr-un dispozitiv ADM și încălțăminte pentru mers care a fost realizată sau adaptată astfel încât să se poată conecta la un dispozitiv pentru abducție-dorsiflexie.

- Καθαρίστε με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό, αποφεύγετε το υπερβολικό βρέξιμο. Μην βυθίζετε τα προϊόντα σε νερό και μην βάζετε τον ADM ή τα υποδήματα στο πλυντήριο ρούχων. Με τον ADM αποσπασμένο από τα υποδήματα, χρησιμοποιήστε τα Εργαλεία Αφαίρεσης του ADM και νερό για να ξεπλύνετε λάσπη ή βρωμιά από τις περιοχές υποδοχής του ADM.
- Οι χρήστες μπορούν να συμμετέχουν σε ήπιο ενεργό παιχνίδι κατά τη χρήση του ADM, αλλά η χρήση κατά τη διάρκεια αθλημάτων ή δραστηριοτήτων επαφής όπως η αναρρίχηση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Η συσκευή δεν είναι αποστειρωμένη και παρέχεται για χρήση μόνο από τον αρχικό χρήστη. Η συσκευή μπορεί να επιστραφεί στη C-Pro Direct για ασφαλή απόρριψη ή να απορριφθεί / ανακυκλωθεί όπως άλλα οικιακά είδη. Να φυλάσσεται μεταξύ 2
- και 22 βαθμών Κελσίου. Να διατηρείται μακριά από άμεσο ηλιακό φως, καθαρή και στεγνή.
- Επισκεφθείτε το www.c-prodirect.com ή επικοινωνήστε με τη C-Pro Direct για περαιτέρω υποστήριξη και καθοδήγηση.

(por) Português

① Utilização prevista/ contraindicações

O Mecanismo de Abdução e Dorsiflexão Ambulatório (ADM) consiste em dispositivo ADM e calçado ambulatório feito ou adaptado para utilização com um ADM. O ADM Ambulatório pode ser utilizado unilateral ou bilateralmente por pacientes com vários problemas que afetem as principais articulações e movimentos do tornozelo e do pé - especificamente as articulações subtalar e tibiotalar. Os ADM Ambulatórios são adequados para vários problemas que resultem numa marcha anormal (geralmente supinada), incluindo pé boto e alguns problemas neurológicos e musculares. Os ADM Ambulatórios devem ser utilizados conforme orientação de um clínico qualificado para atingir uma finalidade específica, como manutenção da posição melhorada do pé ou amplitude de movimento e melhoria da marcha. Os pacientes com baixo potencial ambulatório, como triplégicos e tetraplégicos, não devem utilizar ADM Ambulatórios.

② Função e finalidade do dispositivo

Os ADM Ambulatórios alteram a posição de repouso do pé/ tornozelo e a marcha. As alterações da marcha normalmente incluem a reversão da tendência para supinar (isto é, o pé virar para dentro e para baixo). As alterações esperadas na marcha incluem alongamento da passada, prevenção de pé pendente, melhora do golpe do calcanhar e redução da rotação para dentro em quadril e Joelho. Os pacientes com doenças neurológicas também podem notar melhorias em equilíbrio, resistência e confiança. Também podem ser alcançadas melhorias na amplitude de movimento através do uso consistente e prolongado.

③ Conteúdo da embalagem

Um sistema ADM Ambulatório inclui:

- ① Um ou dois dispositivos ADM com sistema de grampo lateral para fixação em calçado.
- ② Calçado, normalmente um par de sapatos adaptados. Dependendo do requisito, um ou ambos os artigos de calçado serão modificados para incorporar um encaixe ADM que permitirá a fixação de um dispositivo ADM.
- ③ Duas ferramentas de remoção do ADM para se remover o dispositivo ADM do calçado.

④ ADM amovível

O ADM pode ser colocado e retirado do calçado. Calçar-se antes ou depois de colocar o ADM é uma questão de preferência pessoal. Alguns utilizadores podem achar mais conveniente deixar o ADM fixado no calçado permanentemente, outros podem preferir retirá-lo do calçado depois de se descalçarem. Aviso: Não utilize calçado com encaixe ADM sem o ADM fixado. Tal pode resultar em danos permanentes no encaixe ADM, inutilizando o dispositivo.

⑤ Fixar o ADM ao calçado

① Com cuidado, introduza o grampo lateral do dispositivo ADM no encaixe ADM. Nota: o mecanismo ADM fica posicionado de lado, ou seja, do lado de fora do tornozelo (a foto abaixo ilustra um dispositivo do lado esquerdo).

② Pressione com firmeza até ouvir e sentir dois cliques distintos ao encaixar os dois lados do grampo lateral ADM no encaixe do calçado.

- Curátați dispozitivul cu apă caldă și detergent cu concentrație slabă, evitați umezirea excesivă. Nu cufundați produsele în apă și nu introduceți dispozitivul ADM sau încălțămintea în mașina de spălat. După detașarea dispozitivului ADM de pe încălțăminte, utilizați instrumentele de îndepărtare ale dispozitivului ADM și apă pentru a clăti noroiul sau mizeria din zona mufelor dispozitivului ADM.
- Utilizatorii pot lua parte la activități cu grad redus de dificultate în timp ce folosesc dispozitivul ADM, dar utilizarea sa în sporturile de contact sau în activități precum alpinism implică riscuri de deteriorare ale dispozitivului.
- Dispozitivul nu este steril și este destinat exclusiv utilizării de către utilizatorul final inițial.
- Dispozitivul poate fi returnat la C-Pro Direct spre eliminare în condiții de siguranță sau eliminat/reciclat ca alte articole de uz casnic.
- Depozitați produsul la o temperatură cuprinsă între 2 și 22 grade Celsius.
- A se feri de expunerea directă la soare și a se păstra curat și uscat.
- Accesați www.c-prodirect.com sau contactați C-Pro Direct pentru asistență și îndrumări suplimentare.

(ell) Ελληνικά

① Προβλεπόμενη Χρήση / Αντενδείξεις

Ο Περιπατητικός Μηχανισμός Απαγωγής και Ραχιαίας Κάμψης (Abduction Dorsiflexion Mechanism-ADM) αποτελείται από μία συσκευή ADM και περιπατητικά υποδήματα που έχουν κατασκευαστεί ή προσαρμοστεί για σύνδεση σε ένα ADM. Ο Περιπατητικός ADM μπορεί να φορηθεί μονόπλευρα ή αμφίπλευρα από ασθενείς με μία σειρά από παθήσεις που επηρεάζουν τις κύριες αρθρώσεις και κινήσεις του αστραγάλου και του άκρου ποδιού - συγκεκριμένα των υπαστραγαλικών και κνημιατραγαλικών αρθρώσεων. Οι περιπατητικοί ADM είναι κατάλληλοι για μία σειρά από παθήσεις που οδηγούν σε μη φυσιολογική (συνήθως με υπιασμό) βάδιση. Σε αυτές περιλαμβάνονται η στρεβλοποδία και κάποιες νευρολογικές και μυϊκές παθήσεις. Οι περιπατητικοί ADM θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες ενός ειδικευμένου ιατρού για την επίτευξη ενός συγκεκριμένου σκοπού, όπως η διατήρηση βελτιωμένης θέσης ή εύρους κίνησης του άκρου ποδιού ή η βελτίωση της βόδισης. Για ασθενείς με χαμηλή περιπατητική δυνατότητα, όπως τριπληγικούς και τετραπληγικούς, δεν ενδείκνυται η χρήση περιπατητικών ADM.

② Λειτουργία και Σκοπός της Συσκευής

Οι περιπατητικοί ADM αλλάζουν τη θέση ανάπαυσης άκρου ποδιού / αστραγάλου και τη βάδιση. Οι αλλαγές στη βάδιση περιλαμβάνουν συνήθως αντιστροφή της τάσης για υπιασμό (δηλαδή να γυρίζει το άκρο ποδιού προς τα μέσα και προς τα κάτω). Οι αναμενόμενες αλλαγές στη βάδιση περιλαμβάνουν επιμήκυνση δρασκελισμού, πρόληψη της πτώσης άκρου ποδιού, βελτιωμένη πρόσκρουση φτέρνας και μείωση εσωτερικής περιστροφής στον γοφό και το γόνατο. Οι ασθενείς με νευρολογικές παθήσεις μπορεί επίσης να αποκτήσουν βελτιωμένη ισορροπία, αντοχή και αυτοπεποίθηση. Οι βελτιώσεις του εύρους κίνησης μπορούν επίσης να επιτευχθούν με παρατεταμένη συνετή χρήση.

③ Περιεχόμενα Συσκευασίας

Ένα σύστημα Περιπατητικού ADM περιλαμβάνει:

- ① Μία ή δύο συσκευές ADM με σύστημα πλαινού κλιπ για προσάρτηση σε υποδήματα.
- ② Υποδήματα, συνήθως ένα ζευγάρι προσαρμοσμένων υποδημάτων. Ανάλογα με την απαίτηση, το ένα ή και τα δύο υποδήματα θα τροποποιηθούν για να ενσωματώσουν μία “Υποδοχή ADM” που επιτρέπει την προσάρτηση μίας συσκευής ADM.
- ③ Δύο Εργαλεία Αφαίρεσης του ADM για να καταστεί δυνατή η αφαίρεση της συσκευής ADM από τα υποδήματα.
- ④ **Αποσπώμενος ADM** Ο ADM μπορεί να προσαρτάται και να αποσπάται από τα υποδήματα. Είναι θέμα προσωπικής προτίμησης το αν τα υποδήματα θα φοριούνται πριν ή μετά την προσάρτηση του ADM. Για κάποιους χρήστες μπορεί να είναι πιο βολικό να αφήνουν τον ADM μόνιμα προσαρτημένο, ενώ άλλοι μπορεί να προτιμούν να αποσπούν τον ADM από τα υποδήματα μετά την αφαίρεση τους. Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε υποδήματα που διαθέτουν μία Υποδοχή ADM χωρίς να είναι προσαρτημένος ο ADM. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη στην Υποδοχή ADM καθιστώντας τη συσκευή ακατάλληλη για χρήση.

Dispozitivul ADM este alcătuit dintr-un dispozitiv ADM și încălțăminte pentru mers care a fost realizată sau adaptată astfel încât să se poată conecta la un dispozitiv pentru abducție-dorsiflexie.

Dispozitivul ADM poate fi purtat unilateral sau bilateral de către pacienții cu o serie de afecțiuni care lezează principalele articulații și mișcări ale gleznei și piciorului.

⑥ Remover o ADM do calçado

⑥ Com cuidado, introduza as ferramentas de remoção do ADM nos orifícios de cada lado do calçado até sentir a ferramenta encaixar no grampo lateral do ADM.

⑦ Empurre suavemente as duas ferramentas de remoção, o que deverá fazer com que o dispositivo ADM se solte do calçado.

⑦ Colocar o ADM

⑦ Calce o calçado normalmente com o ADM fixado ou não ao calçado. Se o ADM estiver fixado, o acessório da perna deve ser posicionado na parte lateral da perna. Certifique-se de que os atacadores, correias ou fixações do calçado prendem bem o calçado ao pé do paciente. Utilize qualquer orifício de atacadores adicional, se disponível, para obter o melhor ajuste possível.

⑧ Se for apropriado, fixe o ADM ao calçado conforme descrito nas etapas 4 e 5.

⑩ Com cuidado, coloque o acessório da perna ADM na posição certa e aperte a correia ADM inferior para prender o acessório da perna ADM à perna do paciente, na posição pretendida.

⑪ Aperte a correia ADM superior e quaisquer outras correias.

⑧ Confirmar se o ADM está posicionado corretamente na perna

Com o pé e o tornozelo do paciente numa posição neutra, verifique se o dispositivo ADM está posicionado corretamente na perna. Uma posição neutra é quando o pé está posicionado em relação à perna de forma a que haja zero dorsiflexão ou flexão plantar na articulação tibiotalar e zero inversão ou eversão na articulação subtalar.

⑫ A pequena seta no acessório da perna deve ficar na linha central da perna.

⑬ A barra de encaixes ADM deve estar alta e próxima do limite da sua amplitude de movimentos permitida.

⑨ Verificar o funcionamento

Aquando da primeira colocação (primeira prova), o clínico deve observar o paciente a caminhar com o ADM e determinar se o dispositivo está a alterar a marcha ou o posicionamento do pé do paciente conforme pretendido. Se o dispositivo não funcionar conforme esperado, não deve ser usado. Muitas vezes, mudar a força da mola ADM é suficiente para alterar muito o impacto que o dispositivo pode ter no paciente. Para confirmar o funcionamento básico do ADM quando aplicado no paciente, pode fazer-se o teste simples ilustrado abaixo.

⑭ Com o utilizador relaxado, estabilize a perna e pressione o pé para uma posição de flexão plantar e inversão.

⑮ Largue o pé e o ADM movimentará o pé sobre as articulações tibiotalar e subtalar em direção ao limite das suas respetivas amplitudes de movimentos.

⑩ Advertências e precauções

- Utilize apenas de acordo com estas instruções e mediante orientação do seu clínico. Os pacientes com pé chato (arcos dos pés recolhidos) devem usar calçado que forneça suporte de arco para alcançar uma posição subtalar neutra quando de pé. Se necessário, devem ser utilizadas palmilhas terapêuticas personalizadas.
- Não utilizar se o paciente sofrer de dor, bolhas ou feridas na sequência da utilização do dispositivo, ou se a marcha do paciente for menos satisfatória do que sem o dispositivo. Nessas circunstâncias, deve consultar o seu clínico.
- Não desmonte nem adultere o mecanismo ADM. Não utilize o ADM caso alguma peça do mesmo esteja danificada, não funcione ou não se ajuste bem ao paciente.
- Limpe com água morna e detergente suave, evite molhar excessivamente. Não mergulhe os produtos em água e não coloque o ADM ou o calçado na máquina de lavar roupa. Com o ADM removido do calçado, utilize as ferramentas de remoção do ADM e água para remover lama ou sujidade das áreas do encaixe ADM.
- O utilizador pode praticar atividades moderadas com o ADM colocado, mas o uso do mesmo durante desportos de contato ou atividades como escalada podem danificar o dispositivo.
- O dispositivo não está esterilizado e é fornecido para utilização apenas pelo utilizador final original. O dispositivo pode ser devolvido à C-Pro Direct para eliminação segura, ou ser descartado/ reciclado como outros itens domésticos. Armazene entre os 2 °C e os 22 °C. Mantenha limpo e seco e afastado da luz solar direta.
- Visite www.c-prodirect.com ou entre em contato com a C-Pro Direct para obter mais assistência e orientação.

(**bul**) Български

① **Употреба по предназначение /Противопоказания**
Амбулаторният механизъм за абдукция и дорзифлексия (МАД) се състои от устройство МАД и амбулаторни обувки, които са изработени или адаптирани да се свързват към МАД. Амбулаторният МАД може да се носи едностранно или двустранно от пациенти с различни заболявания, засягащи основните стави и движенията на глезена и ходилото, а по-специално субталарната и тибіоталарната стави. Амбулаторният МАД е подходящ за редица заболявания, водещи до анормална (обикновено супинирана) походка. Това включва вродени криви стъпала тип конско-варусно ходило и някои неврологични и мускулни заболявания. Амбулаторният МАД трябва да се използва в съответствие с указанията на квалифициран лекар за постигане на специфичната цел, като поддържане на подобрена позиция на стъпалото или обхват на движенията и подобряване на походката. Амбулаторният МАД не е предназначен за пациенти с лош амбулаторен потенциал като тези с парализа на три крайника (триплегия) и на четири крайника (тетралгия).

② **Функция и цел на устройството**
Амбулаторният МАД променя позицията и походката на почиващото ходило/глезен. Промените в походката обикновено включват реверсирането на тенденция към супинация (т.е кракът да бъде обърнат навътре и надолу). Очакваните промени в походката включват удължаване на крачката, предотвратяване на увиснало ходило, подобрен удар на петата и намаляване на ротацията навътре при таза и коляното. Пациентите с неврологични заболявания могат също да изпитат подобро равновесие, издръжливост и увереност. Подобрения в обхвата на движенията също могат да бъдат постигнати с продължителна и последователна употреба.

③ **Съдържание на опаковката**

Амбулаторната МАД система се състои от:

- ① Едно или две МАД устройства със странично разположена система за прикачване на обувките.
- ② Обувки, обикновено чифт адаптирани обувки. В зависимост от изискванията, едната или и двете обувки ще бъдат модифицирани, за да им се инсталира "гнездо за МАД", което ще позволи закрепянето на МАД устройство.
- ③ Два инструмента за разглобяване на МАД, за да се сваля МАД устройството от обувките.

④ **Разглобем МАД**

МАД може да бъде закачен и откачен от обувките. Въпрос на лично предпочитание е дали обувките ще бъдат обути преди или след закачането на МАД. За някои потребители може да е по-удобно да оставят устройството МАД постоянно прикрепено към обувката, други могат да предпочитат да махат МАД от обувките след свалянето им.

Предупреждение: Не използвайте обувки с гнездо за МАД без прикрепено към тях устройство. Това може да доведе до трайна повреда на МАД гнездото и устройството ще стане неизползваемо.

⑤ **Закрепяне на МАД към обувките**

① Внимателно вкарайте страничната закопчалка на устройството МАД в гнездото МАД. Забележка: Механизмът МАД се разполага странично, т.е. от външната страна на глезена (снимката по-долу е на устройство за лявата страна).

⑤ Натиснете силно докато чуете и почувствате две ясни "щраквания", когато всяка страна на МАД закопчалката се захване в гнездото на обувките.

⑥ **Откачане на МАД от обувките**

③ Внимателно вкарвайте инструмента за откачане на МАД в дупките, разположени отстрани на обувките, докато почувствате, че се захваща към страничната закопчалка на МАД.

⑦ Леко натиснете и двата инструмента за откачане и МАД устройството ще се разкопчае от обувките.

⑦ **Поставяне на МАД**

③ Обуйте обувките, както обикновено, с прикачено или откачено към обувките МАД устройство. Уверете се, че връзките, каишките или закопчалките са добре завързани или закопчани и обувките не излизат от краката. Използвайте допълнителната дупка за връзки, ако има такава, за по-голяма стабилност на обувките.

ta į vidų ar į išorę pagal išilginę ašį (inversija arba eversija).
② Nedidelė rodyklė ant kojos įtaiso turi būti ties kojos viduriu.
④ ADM jungiamasis strypas turi būti aukštai ir arti leistinos judėjimo amplitudės ribos.

⑨ **Veikimo patikrinimas**

Pirmą kartą uždėjus, gydytojas turi apžiūrėti su ADM einantį pacientą ir nustatyti, ar prietaisas keičia naudotojo eiseną ir pėdos padėtį taip, kaip norima. Jei prietaisas neveikia taip, kaip norima, naudoti jo negalima. Dažnai ADM spryukioکی stiprumo konfigūracijos pakeitimai turi didelės įtakos prietaiso poveikiui naudotojui.

Galima atlikti toliau parodytą paprastą bandymą, kad patikrintumėt pagrindinį pacientui uždėto ADM veikimą.

④ Kai naudotojas atspalaidavęs, stabilizuokite koją ir paspauskite pėdą į nuleistą bei į vidų pasuktą (inversijos) padėtį.

⑤ Atleiskite pėdą ir ADM pasuks pėdą per paciento tibiotaliarinį ir subtaliarinį sąnarius iki jų judesio amplitudės ribos.

⑩ **Išpėjimai ir atsargumo priemonės**

- Naudokite tik laikydamiės šių instrukcijų ir savo gydytojo nurodymų. Pacientai, sergantys plokščiapėdystę (kolapsavusiais pėdų skliautais), turėtų dėvėti skliautą prilaikančią avalynę, kad stovėdami pasiektų neutralią subtaliarinio sąnario padėtį. Jei reikia, naudokite individualiai pritaikytus vidpadžius.
- Nenaudokite, jei dėvėdamas prietaisą pacientas jaučia skausmą, atsiranda pūslių arba žaizdų, jei su prietaisu paciento eisena blogesnė nei be jo. Tokiomis aplinkybėmis pasitarkite su savo gydytoju.
- Neardykite ir nekeiskite ADM mechanizmo. Nenaudokite ADM, jei kuri nors dalis pažeista, neveikia arba netinka pacientui.
- Valykite šlittu vandeniu ir švelniu valikliu, per daug nešlapinkite. Nenardinkite gaminių į vandenį ir nedėkite ADM arba avalynės į skalbyklę. Nuėmę ADM nuo avalynės, purvą ir nešvarumus iš ADM lizdų išplaukite vandeniu, naudodami ADM nuėmimo įrankius.
- Naudotojai gali saikingai aktyviai žaisti, dėvėdami ADM, tačiau užsiimant kontaktiniu sportu arba aktyvia veikla, pvz., laipiojimu, galima sugadinti prietaisą.
- Prietaisas nesterilus ir skirtas naudoti tik pirmajam galutiniam naudotojui. Prietaisą galima gražinti „C-Pro Direct“, kad jis būtų saugiai pašalintas, arba šalinti / perdirbti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Laikykite nuo 2 iki 22 laipsnių Celsijaus temperatūroje. Saugokite nuo tiesioginės saulės šviesos, laikykite švarioje ir sausoje vietoje.
- Prireikus daugiau pagalbos ir rekomendacijų, apsilankykite svetainėje www.c-prodirect.com arba kreipkitės į „C-Pro Direct“.

⑨ Ако е подходящо, прикрепете АДМ към обувките, така както е описано в стълки 4 и 5.

⑩ Внимателно поставете приставката за крак и я закрепете към крака в необходимата позиция като затегнете долната каишка на МАД.

⑪ След това залепете и горната каишка на МАД и всички други каишки.

⑧ **Проверете дали МАД е правилно позициониран върху крака**

Когато ходилото и глезенът на пациента са в неутрална позиция, проверете дали МАД е правилно позициониран върху крака. Неутрална позиция означава, че ходилото е позиционирано спрямо крака, така че да има нулева дорзифлексия и плантарна флексия на тибіоталарната става и нулева инверзия и еверзия на субталарната става.

⑫ Малката стрела върху приставката за крак трябва да е разположена по средата на крака.

⑬ Свързващият лост трябва да бъде високо и близо до границата на допустимия му обхват на движение.

⑨ **Проверка на функцията**

При първото поставяне лекарят би трябвало да наблюдава походката на пациента с поставен МАД и да определи, че устройството я променя и позиционира ходилото на потребителя, така както трябва. Ако устройството не работи по предназначение, не трябва да се използва. Често промените в конфигурацията на силата на пружината на МАД могат да доведат до значителни промени в начина, по който устройството въздейства върху потребителя.

По-долу е илюстриран простият тест, който може да бъде направен, за да се потвърди основната функция на МАД, поставен върху пациента.

⑭ Когато потребителят е отпуснат, стабилизирайте крака и натиснете ходилото в позиция на плантарна флексия и инверзия.

⑮ Освободете ходилото и МАД ще премести крака около тибіо-таларните и субталарните стави на пациента към границата на обхвата му на движение.

⑩ **Предупреждения и предпазни мерки**

- Използвайте само в съответствие с тези инструкции и според указанията на вашия лекар. Пациенти с плоскостъпие (паднал свод на стъпалата) трябва да използват обувки, осигуряващи опора на свода, за да постигнат неутрална субталарна позиция в изправено положение. При необходимост трябва да се използват специално направени стелки.
- Не използвайте, ако пациентът изпитва болка, има мазоли или рани в резултат от изплзването на устройството, или ако походката на пациента е по-малко satisfакторна, отколкото без устройството. При тези обстоятелства се консултирайте с вашия лекар.
- Не разглобявайте и не коригирайте механизма МАД. Не използвайте МАД, ако някоя част е повредена, не работи или не напасава правилно на пациента.
- Почиствайте с топла вода и мек препарат, избягвайте прекомерното навлажняване. Не потапяйте продукти във вода и не поставяйте МАД и обувки в пералнята. Когато МАД е откачен от обувките, използвайте инструмента за откчане на МАД и вода, за да изплакнете кал или мръсотия от зоните на МАД гнездото.
- Потребителите могат да се включат в лека активна игра, докато използват МАД, но устройството може да се повреди, ако се използва по време на контактни спортове или дейности като катерене.
- Устройството не е стерилно и е предоставено за употреба само от оригиналния краен потребител. Устройството може да бъде върнато на C-Pro Direct за безопасно изхвърляне или да бъде изхвърлено / рециклирано като други предмети от бита. Съхранявайте между 2 градуса и 22 градуса. Да се съхранява на чисто и сухо място, далече от пряка слънчева светлина.
- За допълнителна подкрепа и насоки посетете www.c-prodirect.com или се свържете с C-Pro Direct.

(**fin**) suomi

① **Käyttöaihe / Vasta-aiheet**

Liikkuvaan nilkan loitononus- ja taivutustukijärjestelmään kuuluvat loitononustukilaitte ja kävelyjalkineet, jotka on valmistettu tai mukautettu tukilaitteeseen kiinnittämistä varten. Liikkuvaa loitononustukilaitetta voidaan käyttää yhdessä jalassa tai molemmissa jaloissa potilaille, joilla on useita nilkan ja jalan päänivelin, erityisesti alempana nilkkaniveleen ja etusääriliuun niveleen ja liikkeisiin vaikuttavia sairauksia. Liikkuvat loitononus- ja taivutustukilaitteet soveltuvat useisiin sairauksiin, jotka aiheuttavat poikkeavan kävelyn (supinaatio, jalkaterät tavallisesti sisäänpäin kiertyneet). Näitä ovat kumpurajalka ja jotkin neurologiset ja lihassairaudet. Liikkuvia loitononus- ja taivutustukilaitteita on käytettävä päteväin klinikon valvonnan alaisena, jotta niiden erityinen käyttötarkeitus toteutu, mikä tarkoittaa jalkaterän asennon ja liikeradan parannuksen huomioon ja kävelyn parannusta. Liikkuvia loitononustukilaitteita ei ole tarkoitettu potilaille, joilla on heikko liikuntakyky, esim. neliraajahalvaus.

② **Laitteen toiminta ja käyttötarkeitus**

Liikkuvat loitononustukilaitteet muuttavat lepävään jalkaterän ja/tai nilkan asentoa ja kävelyä. Muutokset kävelyssä näkyvät tavallisesti siten, että taipumus supinaatioon (eli jalkaterän kääntyminen sisään- ja ulospäin) korjautuu. Odotettavia muutoksia kävelyssä ovat askeleen pidentyminen, roikuvan jalkaterän ehkäisy, kannan iskun paraneminen ja lanton ja polven sisäänpäin kääntymisen väheneminen. Tasapaino, pystyvyys ja varmuus saattavat myös kohentua potilaille, joilla on neurologisia sairauksia. Liikealue saattaa myös parantua pitkityneen ja jatkuvan käytön tuloksena.

③ **Pakkauksen sisältö**

Liikkuva loitononus- ja taivutustukijärjestelmä sisältää:

- ① Yksi tai kaksi loitononustukilaitetta, joissa on sivukiinnikkeet jalkineisiin kiinnitystä varten.
- ② Jalkineet, tavallisesti käyttötarkeitukseen mukautettu kenkäpari. Yhtä tai kumpaakin jalkinetta muutetaan tarpeen mukaan niin, että niihin liitetaan tukilaitteen "pistoke" laitteen liittämistä varten.
- ③ Kaksi välinettä tukilaitteen irrottamista varten jalkineista.

④ **Irrottettava loitononus- ja taivutustukilaitte**

Tukilaitte voidaan kiinnittää jalkineisiin ja irrottaa jalkineista. Jalkineet voidaan haluttaessa pukea päälle joko ennen tukilaitteen kiinnittämistä tai sen jälkeen. Joidenkin käyttäjien mielestä tukilaitteen pysyvä kiinnitys saattaa olla helpompaa, ja joidenkin mielestä laitteen irrottaminen jalkineiden riisumisen jälkeen on kätevämpää. Varoitus: Jos jalkineissa on tukilaitteen pistoke, älä pue niitä ennen kuin laite on jalkineisiin kiinnitetty. Tämä saattaa vaurioittaa pistoketta pysyvästi ja laite on silloin käytökelvoton.

⑤ **Loitononus- ja taivutustukilaitteen kiinnittäminen jalkineisiin**

- ④ Työnnä tukilaitteen sivukiinnike varovasti laitteen pistokkeeseen. Huom: tukilaitteen mekanismi sijoitetaan sivusuunnassa, ts. nilkan ulkosivulle (alla on kuva vasemmalle ulkosivulle kiinnitetystä laitteesta).
- ⑤ Paina lujasti, kunnes kuuluu kaksi selkeää "naksahdusta" ja tuntuu, että laitteen sivukiinnikkeen molemmat laidat kiinnittyvät jalkineen pistokkeeseen.
- ⑥ **Loitononus- ja taivutustukilaitteen irrottaminen jalkineista**
- ⑥ Työnnä varovasti loitononustukilaitteen irrotusvälineet jalkineen kummallakin puolella oleviin koloihin, kunnes tuntuu, että väline lukkiutuu laitteen sivukiinnikkeeseen.
- ⑦ Työnnä varovasti kumpaakin irrotusvälinettä niin, että loitononustukilaitte irtoaa jalkineesta.

⑦ **Loitononus- ja taivutustukilaitteen sovitus**

④ Pue jalkineet tavalliseen tapaan siten, että tukilaitte on joko irti tai kiinnitettynä jalkineisiin. Jos laite on kiinnitettynä, sääriosa täytyy asettaa jalan sivulle. Huolehdi siitä, että jalkineiden nauhat, hihnat ja kiinnikkeet sitovat jalkineen tukevasti potilaan jalkaan. Käytä ylimääräistä nauhaklooa, jos sellainen on, mahdollisimman hyvän istuvuuden takaamiseksi.

⑨ Kiinnitä tukilaitte tarpeen mukaan jalkineisiin kuten vaiheissa 4 ja 5 on kuvattu.

⑩ Aseta tukilaitteen sääriosa sovitusasentoon ja sido laitteen alempi hihna sääriosan kiinnittämiseksi jalkaan vaaditussa asennossa.

⑪ Kiinnitä laitteen ylin hihna ja mahdolliset muut hihnat.

(**lit**) Lietuvių

① **Paskirtis / kontraindikacijos**

Ambulatorinį abdukcijos dorsifleksijos mechanizmą (ADM) sudaro ADM prietaisas ir ambulatorinė avalynė, pagaminta arba pritaikyta tvirtinti prie ADM. Ambulatorinį ADM ant vienos ar abiejų kojų gali dėvėti pacientai, sergantys ligomis, veikiančiomis pagrindinius čiurnos ir pėdos sąnarius, ypač subtaliarinį ir tibiotaliarinį, bei šių kūno dalių judėjimą.. Ambulatoriniai ADM tinka naudoti esant įvairioms būklėms, kurios sukelia nenormalią (pa-prastai supinuotą) eiseną. Jos apima šleivapėdystę ir kai kurias neurologines bei raumenų ligas. Ambulatorinius ADM reikia naudoti pagal kvalifikuoto gydytojo nurodymus konkrečiam tikslui, pvz., palankyti geresnę pėdos padėtį arba judėjimo amplitudę ir teisingesnį eiseną. Pacientams, kurių ambulatorinio gydymo potencialas prastas, pvz., paralyžuotos trys arba keturios galūnės, ambulatoriniai ADM neindikuotini.

② **Prietaiso veikimas ir paskirtis**

Ambulatoriniai ADM pakeičia pėdos ir kulšnies padėtį ramybės būsenoje bei eiseną. Eisenos pokyčiai pa-prastai apima tendencijos į supinaciją (t. y. pėdos pasukimą į vidų ir žemyn) panaikinimą. Numatyti eisenos pokyčiai apima žingsnio paillgėjimą, pėdos vilkimo prevenciją, geresnę atramą kulnu ir mažesnį klubo ir kelio pasukimą į vidų. Taip pat gali pagerėti neurologinėmis ligomis sergančių pacientų pusiausvyra, ištvėmė ir pa-sitikėjimas savimi. Ilgai ir reguliariai naudojant taip pat gali pagerėti judesio amplitudė.

③ **Pakuotės turinys**

Ambulatorinę ADM sistemą sudaro:

- ① Vienas arba du ADM prietaisai su šoninio fiksatoriaus sistema avalynei pritvirtinti.
- ② Avalynė, paprastai pritaikyti batų pora. Atsižvelgiant į poreikius, viename arba abiejuose batuose bus įtaisytas „ADM lizdas“, prie kurio galima pritvirtinti ADM prietaisą.
- ③ Du ADM nuėmimo įrankiai, skirti ADM prietaisui nuo avalynės nuimti.

④ **Nuimamas ADM**

ADM galima pritvirtinti prie avalynės ir nuo jos nuimti. Apsiauti avalynę prieš pritvirtinant ADM ar po to – asmeninio pasirinkimo reikalas. Kai kuriems naudotojams gali būti patogiau palikti ADM pritvirtintą visam laikui, kiti gali norėti nuimti ADM nuo avalynės jų nusiave. Įspėjimas: neavėkite avalynės su ADM lizdu be ADM. Taip galite visam laikui sugadinti ADM lizdą ir negalėsėite naudoti prietaiso.

⑤ **ADM pritvirtinimas prie avalynės**

④ Atsargiai įkiškėite ADM prietaiso šoninį fiksatorių į ADM lizdą. Pastaba: ADM mechanizmas tvirtinamas šone, t. y. išorinėje kulšnies pusėje (toliau pateiktoje nuotraukoje pavaizduotas kairysis prietaisas).

⑤ Tvirtai spauskite, kol išgirsite ir pajusite du aiškius spragtelėjimus, kai abi ADM šoninio fiksatoriaus pusės užsifiksuos avalynės lizde.

⑥ **ADM nuėmimas nuo avalynės**

⑤ Atsargiai įkiškite ADM nuėmimo įrankius į angas abiejose avalynės pusėse, kol pajusite, kad įrankis įsėrėmė į ADM šoninį fiksatorių.

⑦ Švelniai spustelėkėite abu nuėmimo įrankius – ADM prietaisas turėtų atsėsigti nuo avalynės.

⑦ **ADM sureguliuavimas**

⑥ Apsiaukite avalynę įprastai, su pritvirtintu arba nepritvirtintu ADM. Jei ADM pritvirtintas, kojos įtaisas turi būti kojos šone. Įsitinkinkite, kad avalynės batraiščiai, dirželiai ar sagtys tvirtai laiko avalynę ant paciento kojos. Jei yra papildoma skylė batraiščiams, naudokite ją, kad avalynė tvirčiau laikytųsi.

⑨ Jei reikia, pritvirtinkite ADM prie avalynės, kaip aprašyta 4 ir 5 veiksmuose.

⑩ Atidžiai pritvirtinkite ADM kojos įtaisą reikiamoje vietoje ir užsekite apatinį ADM dirželį, kad užfiksuotumėte ADM kojos įtaisą prie kojos reikiamoje vietoje.

⑪ Užsekite viršutinį ADM dirželį ir visus kitus dirželius.

⑧ **Patikrinkite, ar ADM tinkamai uždėtas ant kojos**

Paciento pėdai ir čiurnai esant neutralioje padėtyje, patikrinkite, ar ADM prietaisas tinkamai uždėtas ant kojos. Neutrali padėtis reiškia, kad pėda per tibiotaliarinį sąnarį nėra pakelta arba nuleista kojos atžvilgiu ir nėra pasuk-

⑧ **Varmista, että tukilaitte on jalkaan oikein asetettu**

Kun potilaan jalkaterä ja nilkka ovat vapaassa asennossa, tarkista, että tukilaitte on asetettu jalkaan oikein. Vapaa asento tarkoittaa sitä, että jalkaterä on asetettu säärtä vasten siten, että dorsifleksio (jalkaterä ylöspäin) tai plantaarifleksio (jalkaterä alaspäin) on nolla-asennossa etusääriliuun nivelen kohdalla ja inversio (sisäkierto) tai eversio (ulkokierto) on nolla-asennossa alemman nilkkaniveleen kohdalla.

⑨ Sääriosassa olevan pienen nuolen pitää olla jalan keskilinjalla.

⑩ Laitteen liitätångon pitää olla korkealla ja lähellä sen sallitun liikealueen rajaa.

⑨ **Toiminnon varmistaminen**

Laitetta ensimmältä kertaa sovitettaessa klinikon on tarkkailtava potilasta tämän kävellessä loitononustukilaitteen avulla ja tarkistettava, että laite muuttaa kävelyä tai asettaa käyttäjän jalkaterän tarkoituksenmukaiseen asentoon. Jos laite ei toimi tarkoituksenmukaisesti, sitä ei pidä käyttää. Muutokset laitteen jousen vahvuuden säädössä voivat usein muuttua merkittävästi sitä, miten laite vaikuttaa käyttäjään. Kun laite on puettu potilaan päälle, alla kuvattu yksinkertainen testi voidaan tehdä laitteen perustoiminnon varmistamiseksi.

⑪ Kun käyttäjä on rentona, vakauta jalka ja paina jalkaterä plantaarifleksion (alaspäin) ja inversion (sisäänpäin) asentoon.

⑫ Vapauta jalka, niin laite siirtää jalan potilaan sääri-telaluunivelen ja alemman nilkkanivelen ympäri niiden liikealueen rajoja kohti.

⑩ **Varoitukset ja varoitoimenpiteet**

- Käytettävä ainoastaan näiden ohjeiden mukaisesti ja klinikon ohjeiden mukaan. Potilaiden, joilla on lattajalka (romahtanut jalkaholvi), on käytettävä jalkaholviuelliisia jalkineita, jotta seisossa saavutetaan neutraali nilkkanivelasento. Tarvittaessa on käytettävä mittojen mukaan tehtyjä pohjallisia.
- Ei saa käyttää, jos potilaalla on laitteen käytöstä aiheutuneita kipuja, rakkuloita tai hiertymiä, taikka jos potilaan kävely laitteen avulla sujuu huonommin kuin ilman sitä. Ota tällaisessa tapauksessa yhteys klinikkoon.
- Loitononustukilaitteen mekanismia ei saa purkaa eikä muunnella. Älä käytä laitetta, jos mikä tahansa sen osa on vaurioitunut, ei toimi tai ei ole potilaalle täysin istuva.
- Puhdista lämpimällä vedellä ja miedolla puhdistusaineella, ja vältä liiallista kastumista. Älä upota tuotteita veteen, äläkä laita laitetta tai jalkineita pyykkikoneeseen. Kun olet irrottanut laitteen jalkineista, käytä laitteen irrotusvälineitä ja vetä kuran ja lian huuhtomiseen laitteen pistoketta ympäriöiviltä alueilta.
- Käyttäjät voivat harjoittaa kevyttä aktiivista peliä/leikkiä loitononustukilaitetta käyttäessään, mutta käyttöön kontaktuurheilulajeissa tai aktiiviteeteissa kuten kiipeilyssä liittyy laitteen vaurioitumisen riskejä.
- Laitte ei ole steriili, ja se toimitetaan ainoastaan alkuperäisen loppukäyttäjän käytettäväksi. Laitte voidaan palauttaa C-Pro Directille turvallista hävittämistä varten tai se voidaan hävittää/kierrättää kuten muitkin kotitaloustavarat. Säilytys 2–22 °C:ssa. Älä jätä suoraan auringonvaloon. Laitte on pidettävä puhtaana ja kuivana.
- Tutustu sivuihin: www.c-prodirect.com tai ota yhteys C-Pro Directiin lisätukea ja ohjeistusta varten.
-

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩

⑩